

Zeitschrift: Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung
Herausgeber: Pro Senectute Schweiz
Band: 74 (1996)
Heft: 5

Vorwort: Editorial
Autor: Kilchherr, Franz

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ZEITLUPE

Das Magazin der Pro Senectute Schweiz, 74. Jahrgang



Franz Kilchherr

Editorial

Als Reaktion auf den Artikel «Deutliche Zunahme von finanziellen Beratungen» in der letzten «Zeitlupe» sind viele Leserbrief eingegangen. Sie haben mich sehr bewegt, sind es doch Briefe von Menschen, die sich zum Teil enorm einschränken müssen und trotzdem den Lebensmut nicht verloren haben, ja, die sogar von ihrem kleinen Einkommen noch etwas auf die Seite legen, um es noch ärmeren zu spenden! Erschüttert bin ich auch von der Tatsache, dass es unter uns Menschen gibt, die darum beten, bald sterben zu dürfen, weil sie nicht mehr wissen, wie sie ihren bescheidenen Lebensunterhalt bezahlen sollen, und die sogar vorschlagen, die Medizin solle doch die Alten sterben lassen, damit endlich das Gejammer aufhöre über die hohen Kosten, die sie verursachen – ein Vorschlag, aus der die ganze Hoffnungslosigkeit einer verbitterten Armut im Alter spricht! Und ich spüre meine eigene Hilflosigkeit, in einer derartigen Notlage einen Rat geben zu können. Nur ein Hinweis: Wenden Sie sich doch in solchen Situationen an eine Beratungsstelle von Pro Senectute.

Franz Kilchherr

Sollten Sie die Broschüre «10. AHV-Revision kurz erklärt» noch nicht besitzen, so können Sie diese bei uns gratis bestellen. Senden Sie ein an sich selber adressiertes und mit 70 Rappen frankiertes C5-Couvert (= halbes A4-Blatt) an: Zeitlupe, AHV-Broschüre, Postfach 642, 8027 Zürich.

▼ **Liebe**
Ist es vielleicht unmoralisch? 4

▼ **Sex**
Künstlernamen: «Liebe Marta» 6
Die Lust zu leben und zu lieben (Dr. Ruth Westheimer) 8

▼ **Rätsel**
Erinnern Sie sich noch? 12
Goldvreneli-Kreuzworträtsel 13

▼ **Medizin**
Leben mit Krebs, ohne Schmerz 14

▼ **Aktuell**
Eurag Schweiz erfolgreich gestartet 16

▼ **Reisen**
Fribourg 18

▼ **Ausland**
... und im Winter nach Indien 20

▼ **Wohnen**
Pommes frites und Wurstsalat 22

▼ **Porträt**
Fries Schreiber: «Man weiss: Man hat nicht versagt!» 24

▼ **Unterwegs notiert** 28

▼ **Kleinanzeigen** 30

▼ **Kollektiv-Abonnenten** 31

▼ **Ihre Seiten**
Sparen und einteilen, damit es reicht 34

▼ **Rückblick**
Transporte ohne Benzin 36

▼ **Sprache**
Jede Zeit hat ihre Sprache 38

▼ **Liebe Redaktion** 40

▼ **Gedichte** 41

▼ **Aktiv**
Pannenhilfe für Senioren 42

Ratgeber
Rund ums Geld 44
Die Bank gibt Auskunft 45
AHV 46
Recht 48
Medizin 50
Versicherungen 50

Pro Senectute
Pro Senectute live: 12. Seniorenmesse 52
Pro Senectute Schweiz 54

Gesundheit
Bogenschiessen 56

Bücher 58

Mosaik 60

Reisetips 62

Agenda 66

Kultur 68

Ausstellungen 70

▼ **Impressum** 71

Titelbild:
Liebe, Sex und Zärtlichkeit ist auch im Alter ein Thema.

Foto: Alfred Boiscontre/Sutter